

# МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДИКА ИСТОРИКО-ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

УДК 37.013.75

А. С. Плотников

## ГЕНДЕРНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ТВОРЧЕСТВА В. ШТЕРНА

**Аннотация.** В статье рассматривается значение одного из оснований дифференциальной психологии В. Штерна – половозрастной дифференциации. Доказывается, что В. Штерн внес более значительный вклад в теорию пола, чем принято считать, более того, его творчество в данном аспекте просто игнорируется. Показана интеграция поло/гендерных оснований в науку, в данном случае, психологию. На основе его трудов раскрывается содержание подхода к изучению половых различий: дифференциация внутри пола, роль в этом биосоциальных детерминант, прикладное значение для психологии и педагогики, – что говорит о гендерном измерении пола с точки зрения состава характерных признаков понятия «гендер». Прослеживается эволюция взглядов В. Штерна на этот предмет. Выявлено значение не только теоретической, но и практической, и организационной деятельности ученого в обобщении, систематизации, распространении полученных экспериментальных результатов. Отмечается значительный вклад В. Штерна как выдающегося представителя формирующегося гендерного направления экспериментальной педагогики в развитие общей гендерной теории.

**Ключевые слова:** гендер, гендерный подход в педагогике, «список Штерна», гендерное направление в экспериментальной педагогике, междисциплинарная область гендерного знания, гендерный подход в психологии, «дифференциация психического».

A. S. Plotnikov

## GENDER CONTENT OF V. STERN'S CREATIVITY

**Abstract.** The article examines the significance of one of the foundations of V. Stern's differential psychology – gender and age differentiation. It is proved that V. Stern made a more significant contribution to the theory of gender than is commonly believed; moreover, his work in this aspect is simply ignored. The integration of sex/gender foundations into science, in this case psychology, is shown. Based on his works, the content of the approach to the study of sexual differences is revealed: differentiation within gender, the role of biosocial determinants in this, applied significance for psychology and pedagogy, which speaks about the gender dimension of sex

in terms of the composition of the characteristic features of the concept “gender”. The evolution of V. Stern's views on this subject is traced. The importance of not only theoretical, but also practical and organizational activities of the scientist in generalizing, systematizing, and disseminating the experimental results obtained has been revealed. The significant contribution of V. Stern is noted as an outstanding representative of the emerging gender direction of experimental pedagogy in the development of general gender theory.

**Keywords:** gender, gender approach in pedagogy, «Stern list», gender direction in experimental pedagogy, interdisciplinary field of gender knowledge, gender approach in psychology, «differentiation of the mental».

*Введение.* Имя и творчество одного из основателей дифференциальной психологии хорошо известно. Гораздо менее известен вклад В. Штерна в развитие идей поло/гендерного подхода. Удивительно, но эта сторона деятельности выдающегося ученого осталась без внимания исследователей. В конце XX в. наметился поворот к переосмыслению его творчества и признанию его заслуг. Однако еще не все ясно с его наследием. Так, в капитальном труде известного психолога Е. П. Ильина, который относится напрямую к заявленному предмету – «Дифференциальная психофизиология мужчины и женщины» (2002) [Ильин, 2002] – нет упоминания имени В. Штерна и его работ. Не все ясно и с проблемой поло/гендерных различий в заявленном аспекте. В другой работе Е. П. Ильина «Пол и гендер» (2010) [Ильин, 2010], специально посвященной гендерной теме, упоминания имени В. Штерна в источниках также нет. Исследуя наследие В. Штерна и подводя итог его вкладу в науку, С. Л. Марков в статье «Вильям Штерн – основатель персоналистической психологии» выделяет восемь значений его творчества, но нет ни

слова о работе в данном направлении [Марков, 2017].

Однако в педагогической реальности рубежа XIX–XX веков изучение гендерных различий в психологии и педагогике как теоретическая проблема и практическая задача выдвигается на одно из первых мест. Рефлексия над гендерными различиями, все более проявляющимися в практике образования, выявила множество неясных теоретических и практических вопросов. Это вызвало потребность в основополагающих теоретических работах и в экспериментальной практике.

Незначительная эмпирическая база в данной области, возрастающие образовательные запросы общества в изменившихся социально-экономических условиях на рубеже XIX–XX вв., разработка путей развития образования в будущем, привлекали к себе внимание выдающихся представителей экспериментального направления.

Творчество В. Штерна было обращено и к теоретическим, и к практическим вопросам темы. Это, в первую очередь, основной труд В. Штерна «Дифференциальная психология», журнальные публикации,

статьи в научных изданиях и организационная работа по обобщению и систематизации этой области знания.

Задачей данной статьи будет анализ творчества В. Штерна с точки зрения гендерной проблематики, оценка его вклада в развитие гендерной теории и рассмотрение перспектив современного образования в свете его творческого наследия.

*Материалы и методы.* Исследование проводится в рамках развиваемой нами концепции структурно-генетической онтофеноменологии, предполагающей, что любой феномен онтологизируется в речевых понятиях и умозрительных структурах, поэтому к нему применимы методы формально-логического и структурного анализа, а их первоначальная фиксация (генетический аспект) составляет отправную точку исследования [Плотников, 2020]. В развиваемом нами персоналистическом направлении этой концепции (см., например [Плотников, 2022]), важное значение имеет выбор ключевых фигур этой фиксации. В нашем случае – это один из основателей дифференциальной психологии, концепции персонализма, известный специалист в области детской психологии, в работах которого пол предстает как многоаспектное явление, Вильям Штерн.

При помощи историко-генетического подхода дается анализ основного произведения В. Штерна «Дифференциальная психология» с точки зрения гендерного подхода, рассматриваются непереуведенные на русский язык произведения, а также неизвестные и малоизвестные современному исследователю работы

В. Штерна в контексте исследуемого вопроса.

*Результаты исследования и их обсуждение.*

### «Список Штерна»

В разрабатываемой им теории В. Штерн полагает, что половозрастной фактор является одним из оснований дифференциальной психологии. «Область науки, которой мы пытаемся дать определение», утверждает В. Штерн, «должна иметь своим предметом не только индивидуальные различия, но и различия между народами, сословиями, полами, возрастaми и т. д., короче, весь круг проблем дифференциации» [Штерн, 1998, с. 12].

Он определяет задачи изучения пола в данном контексте: «Что касается женского вопроса, то чем больше он превращается из абстрактной идеологической доктрины в практическую проблему культуры, тем более попадает в сферу интересов психологии. Как только речь заходит о том, подходят ли определенные профессии для женщины, каких достижений можно от неё ожидать и какого качества должна быть ее профессиональная подготовка, старая догма о полном равенстве сущности обоих полов вынуждена уступать место утверждениям о наличии половых психических различий. Поэтому назрела необходимость в более точном исследовании вида, степени и границ этого различия, так же, как и в изучении того, насколько это различие обусловлено, с одной стороны, существующими условиями окружающей среды, а с другой – внутренними (врожденными) свойствами

пола. Все это – вопросы дифференциальной психологии» [Штерн, 1998, с. 14–15].

Главное произведение В. Штерна «Дифференциальная психология и ее методологические основы» было значимым событием начала XX века в науке. Первое его издание вышло в 1900 году, второе – в 1911 году, третье в – 1921 году. (Первое издание имело другой заголовок «Психология индивидуальных различий» [Stern, 1900], и со второго расширенного и дополненного известно под настоящим именем [Stern, 1911]). Произведение состоит из четырех главных разделов, один из которых – библиография, на что обращаем внимание, не просто список литературы, а главный раздел (всего в книге четыре раздела).

То, что мы называем «Список Штерна», это список наиболее значительной литературы, относящейся к нашему вопросу. Это – четвертая часть общей библиографии (С), посвященная половым различиям (по принятой тогда терминологии). Список опубликован во втором издании [Stern, 1911, S. 443–458] и полностью воспроизведен в третьем, с дополнением вышедшей за это время литературы («Дополнительный список») [Stern, 1921, S. 528–532].

Главной особенностью библиографии у В. Штерна является то, что это основной текст, причем четвертая часть по объему. Таким образом, он соединяет и основание для научного описания, и, собственно, библиографию. В книге предпринята основательная попытка общенаучного подхода к половым различиям. Библио-

графия при этом – источник, основание для теории, идеи книг и статей из нее вошли в науку как часть в целом. В то же время это и список литературы, подводящий итог достижениям в той области, которая, собственно, изучает гендерные различия, дает представление о состоянии изученности проблемы в целом («Список Штерна»). Необходимо в этой связи отметить методологический момент – это основа (как и книги в целом) перехода от общих закономерностей к «дифференциации психического». Так ставит задачу В. Штерн. В нашем случае – это не психологические закономерности пола, а дифференцированность пола как психологического феномена, т. е. гендерного измерения пола. «В этом смысле она (дифференциальная психология) становится действительно «специальной» психологией темпераментов, характеров, способностей или даже отдельного темперамента, отдельной способности; она исследует весь спектр разделений одной функции на типы и ступени, устанавливает особые связи между вариациями нескольких функций; она изучает психическую дифференцированность внутри разных сословий, наций, полов или дает обобщенное психологическое описание определенного сословия или народа, или пола» [Штерн, 1998, с. 12].

В первом издании также есть раздел «Библиография», но гендерная тема еще не выражена, она только намечается. Работ по ней немного, и они помещены в разные рубрики: «Представления», «Чувственная восприимчивость» и др. При под-

готовке и написании второго издания, уже под известным названием, следовательно, произошел кардинальный поворот В. Штерна к теме, ее качественному и принципиальному освоению. Введен значительный массив источников, в т. ч. тех, которые изданы до 1900 года.

Отправной точкой «поворота» можно считать доклад 1904 года «Доклад к психологии утверждений» [Stern, 1904]. В седьмой главе «Пол» [Stern, 1904, S. 131–143], где он, развивая идеи дифференциальной психологии, прямо говорит: «Проблема типических различий между мужской и женской духовной жизнью имеет значение не только для практического явления культуры женского вопроса, но также не меньшее значение для теоретического интереса дифференциальной психологии» [Stern, 1904, S. 131] (переведено мной – А. П.). Кроме того, в докладе подведены итоги и намечена программа конкретных исследований (объема и масштаба половых различий, половозрастных различий, содержание достижений обоих полов) [Stern, 1904], которую он будет осуществлять в дальнейшем.

Список второго издания озаглавлен «Возрастные и половые различия», систематизирован и содержит следующие рубрики: «Подростковый возраст мальчиков и девочек. Половое созревание», «Психология женщин: Общее. Способность к духовным достижениям», «Психология женщины: специальные исследования», «Совместное обучение» и др. В списке – двести семьдесят девять работ. В нем есть указания на обобща-

ющие работы, что говорит о состоявшейся библиографии, например, на работу ученика и соавтора В. Штерна, специализирующегося на этой теме О. Липмана [Stern, 1911, S. 454] и книгу И. Вотеико [Stern, 1911, S. 454].

В третьем издании помимо воспроизведенного списка приведен дополнительный список «Новая библиография» (1911–1921), расширяющий представления о дальнейшей разработке данного вопроса. В библиографии в разделе С «Детство и юность. Пол» помещены семьдесят две работы, с указанием пяти работ самого В. Штерна. Дополнительный список рубрицирован: «Общие сведения о детской и юношеской психологии», «Дифференциация успеваемости в школе», «Период полового созревания», «Психические половые различия» и др. [Stern, 1921].

В России в дореволюционное время книга «Дифференциальная психология» была доступна для исследователей. Она была известна только на языке оригинала (оригинал 1911 года хранится в РНБ) [Stern, 1911]. На ценность списка впервые обратил внимание Н. Е. Румянцев. Он это сделал в обзоре, специально выделив область женской психологии. Обзор вышел в сборнике «Совместное образование» и был хорошо известен [Румянцев, 1914а, с. 231]. Информация о происходящем в педагогической области быстро и доступно доходила до отечественных исследователей. Например, краткий отчет о третьем немецком съезде и выставке при нем Н. Е. Румянцев напечатал в газете «Школа и жизнь»

и журнале «Русская школа» [Румянцев, 1914а, с. 228]. Ученым гендерного направления в начале XX века и список, и работы из списка были известны, и отсутствие перевода не сказало на общем развитии гендерной теории, это доказывают наши исследованиями, оно было успешным, что и привело к формированию гендерного подхода в педагогике во второй половине XIX – начале XX века.

Дальнейшая судьба книги проблематична, в советское время она не издавалась. Было восемь изданий других работ В. Штерна в период с 1911 по 1926 год, чаще других – «Психология раннего детства».

В первом (и единственном) издании на русском языке (1998) воспроизведен «Список» на языке оригинала [Штерн, 1998, с. 271–278], и «Дополнительный список» [Штерн, 1998, с. 312–314], но без анализа и комментариев, со схематичным переводом рубрик, даже в «Послесловии» известные психологи, рассуждая об опубликованном труде, ни разу не упоминают роль «пола» в дифференциальной психологии [Брушлинский и др., 1998].

Значение списка трудно переоценить: выделена устойчивая область гендерного знания, прослеживается динамика исследований в этой области более, чем за двадцатилетний период (1900–1921 годы), личное участие В. Штерна в развитии этих идей. Это-наиболее всеобъемлющая и систематизированная на тот момент библиография по данному вопросу. Более того, эти знания в переработанном виде уже вошли в науку, стали одним из оснований общей теории.

Таким образом, сформулирован дифференциальный подход к половым различиям, отражающий один из вариантов поиска и упорядочивания половых/гендерных различий для использования в психологии и педагогике. Он свидетельствует о сформированности на рубеже XIX–XX веков: женской психологии, сравнительной психологии полов, связи исследуемых вопросов с педагогикой.

### **Экспериментальные исследования В. Штерна в области гендерного знания**

В экспериментальной педагогике в это время формируется гендерное направление, решающее три главные общепедагогические задачи:

- совместное обучение (комплексная проблема обучения мальчиков и девочек);

- реформы женского образования (пути развития и перспективы);

- содержание образования с учетом пола (вариативное содержание образования).

Специфику исследований пола В. Штерн видит в следующем. «Психологическое исследование половых различий, подвергающееся серьезной критике, опирается в постановке своих проблем на убеждения повседневной жизни. Эти убеждения, однако, всегда наивно-конструктивны по своему характеру. Соответственно, можно, исходя из различия установок, либо утверждать явное расхождение мужского и женского типа и в общепсихологическом отношении, либо отрицать реальное внутренне специфичное типизирование женского пола (руководствуясь идеей всеобщего равенства людей, как это

делают защитники прав женщин). Во всяком случае исследователю-эмпирику здесь нужна особая осторожность, чтобы, не поддавшись бессознательно влиянию горячки борьбы, он в упомянутых догмах увидит только гипотезу, которую надо обязательно доказать или опровергнуть.» [Штерн, 1998, с. 130].

Углубление и раскрытие дифференциальных основ мы видим на значительной экспериментальной работе в виде конкретных исследований, к которым он обращается неоднократно, что приведет к составлению списка как итога этого «поворота». К этой теме он будет обращаться и в дальнейшем после третьего издания «Дифференциальной психологии».

С 1903 по 1906 год предметом изучения становится детская психология. Вместе с женой, известным специалистом по детской психологии Кларой Штерн, он публикует два тома исследований по раннему детству. Книга вышла в русском переводе «Воспоминание, показание и ложь в раннем детстве» (1911) [Штерн, 1911].

Серьезное внимание уделяется исследованию процессов восприятия у детей и выяснению различий между характером восприятия мужчин и женщин, мальчиков и девочек. Получены результаты для характеристики процессов восприятия у детей и выяснены различия между характером восприятия мальчиков и девочек. Исследовались на этот предмет мальчики и девочки трех возрастных групп: 7, 11, 14 лет. В этом исследовании сравнивались не только половые, но и возрастные различия, что

имеет перспективное и актуальное значение для дифференциальной психологии и гендерной теории [Stern, 1904, S. 135–139].

В Бреславской психологической семинарии под руководством В. Штерна проводилось исследование детей 11–13 лет в области различий в рисовании и лепке (78 мальчиков и 67 девочек из различных школ). Изучались работоспособность, выбор предметов, выразительность и т. д. [Румянцев, 1914б, с. 26–27].

Бреславским учительским обществом под руководством В. Штерна была проделана большая работа по исследованию детских сочинений. Проведен анализ сочинений старшеклассников (800 учащихся из 2 мужских и 2 женских народных школ). На основе анализа сочинений выявлены различия в темпе развития, особенности душевного переживания различных полов и их ценностей. Делается вывод, что развитие мальчиков идет более равномерным темпом, чем развитие девочек. Различия выявлены также в выборе объектов изображения. У мальчиков сильнее, чем у девочек обнаруживается стремление к улучшению своего социального положения, видов на будущее, на дальнейшее самообразование [Румянцев, 1914б, с. 27–28].

Обобщенные результаты изучения, отраженные в книгах и статьях из списка, в том числе самого В. Штерна и его учеников в «Дифференциальной психологии», материалы, полученные в результате экспериментальных исследований, расширяют базу разработок для трансфор-

мации этих знаний в образовательный процесс. В. Штерн пишет «Вместе с тем то, что признано в этом учении безусловным, уже имеет значительную ценность, например, для педагогики» [Штерн, 1998, с. 129].

#### **Организационные и теоретико-практические вопросы изучения половых различий (совместного обучения)**

4–6 октября 1913 г. Союз школьных реформ организовал третий немецкий конгресс по образованию и изучению молодежи в Бреслау. Он был посвящен реформе школьного образования, половым различиям и их важности для общественного образования молодежи, сообщает пресса Германии [Die Lehrerin, 1913].

Активную роль в его подготовке играл Союз школьных реформ, издававший труды конгрессов, а координационную функцию выполнял журнал «Сеятель». Э. Мейман, один из основателей Союза, представил на конгресс доклад [Meumann, 1913]. Принимали активное участие: И. Кон, О. Липман и др.

В Бреслау находился крупный центр экспериментальной педагогики (Психологическая семинария во главе с В. Штерном, где проводились значительные исследования). Деятельность этого конгресса наглядно демонстрирует многогранность личности В. Штерна и исследуемой темы. Он был председателем Федеральной „Секции по делам молодежи“, принимал активное участие в организационных мероприятиях, посвященных просвещению и изучению молодежи, в т. ч. и в Бреслау.

Вопрос о совместном обучении был основным. В обобщающей работе по сравнительной психологии полов, подготовленной к третьему конгрессу, В. Штерн акцентирует внимание на форме обнаружения способностей: у мальчиков – большая продуктивность, у девочек – восприимчивость, что, в свою очередь, влияет на процессы умственной жизни, на направление интересов и волю. Отмечается, что мальчики объективнее, а девочки – субъективнее [Stern, 1914].

Интересны замечания о высших духовных способностях. Они свойственны обоим полам, а высшая одаренность чаще встречается у мальчиков, а низшие формы – реже у девочек. Главное различие, считает В. Штерн, в различном темпе развития. Намечена, таким образом, серьезная программа исследований для совместного обучения [Stern, 1914].

Кроме основного доклада на конгрессе были озвучены результаты проведенной под его руководством масштабной работы с коллегами «Психолого-статистические исследования письменного обучения мальчиков и девочек в начальной школе» [Stern, 1913, S. 6–11], проведенного совместно с К. Штерн исследования «Популярность и сложность школьных предметов» [Stern, 1913, S. 24–26].

Важно отметить, что и совместное обучение, и собственно совершенствование женского образования участниками рассматривались как части общего дела реформирования образования в целом, это касалось и мальчиков, и девочек, т. е. несло ген-

дерную нагрузку. Об этом свидетельствуют названия докладов, представленных на конгрессе: И. Кон «Различия полов на основании опытов совместного обучения»; О. Липман «Статистическое исследование различий полов»; Г. Бемер «О среднем образовании девочек» и др. [Румянцев, 1914а, с. 227–228].

На выставке, сопровождавшей Третий конгресс, были представлены сравнительные работы учащихся, а также результаты экспериментальных и статистических исследований в образовании. Этот материал был отредактирован В. Штерном и опубликован в 1913 году [Stern, 1913].

В. Штерн ведет значительную организационную и издательскую деятельность. В 1906 г. основывает Институт прикладной психологии в Берлине (Бабельсберге) (совместно со своим сотрудником О. Липманом и одновременно издает «Журнал прикладной психологии» (1907).

После работы в Бреславском университете (1897–1916) В. Штерн – профессор психологии Гамбургского университета (1916–1933) и директор Психологического института при университете (открыт в 1919), где продолжалась экспериментальная работа. В Гамбурге В. Штерн – преемник Э. Меймана, заведующий психологической лабораторией в Гамбургском университете и редактор «Журнала по педагогической психологии и экспериментальной педагогике».

В. Штерн придавал исключительное значение изучению и образованию молодежи. Он – участник съездов по образованию молодежи, организатор исследований, автор многочисленных публикаций, что

позволило исследователю его творчества определить как проект «Jugendkunde» (изучение молодежи) [Dudek, 1989].

Систематизацию материала по гендерной теме он будет проводить и в дальнейшем, что отражено в «Дополнительном списке», где он обращает внимание на обобщающую работу О. Липмана [Stern, 1921]. В 20-е годы продолжают выходить работы по гендерной проблематике [Stern, 1926].

*Заключение.* Таким образом, В. Штерн:

- обосновал принцип половозрастной дифференциации и его роль в построении научной теории;

- наметил программу конкретных исследований, вытекающих из этого принципа, и активно участвовал как экспериментатор-практик в ее реализации;

- придал теоретической и практической деятельности системный характер: создание научной теории, планирование экспериментальной работы, контроль за исследованиями в этой области и информирование педагогического сообщества о состоянии дел, обобщение и систематизация знаний;

- провел масштабную организационную работу по обмену опытом, распространению материалов исследований через съезды, руководство кафедрой, лабораторией, институтом, издаваемые журналы и свое творчество.

### Список литературы

1. Брушлинский, А. В., Кольцова, В. А., Носкова, О. Г., Олейник, Ю. Н. Вильям Штерн как психолог /

Послесловие. – Текст : непосредственный // Штерн, В. Дифференциальная психология и её методические основы. – Москва : Наука, 1998. – С. 323–333.

2. Ильин, Е. П. Дифференциальная психофизиология мужчины и женщины / Е. П. Ильин. – Санкт-Петербург [и др.]: – Питер, 2002. – 544 с. – Текст : непосредственный.

3. Ильин, Е. П. Пол и гендер / Е. П. Ильин. – Санкт-Петербург [и др.]: Питер, 2010. – 686 с. – Текст : непосредственный.

4. Марков, С. Л. Вильям Штерн – Основатель персоналистической психологии / С. Л. Марков – Текст : электронный. – URL : wikipedia.org, psychology.ru, psychology.academic.ru.

5. Плотников, А. С. Генезис гендерного подхода в педагогике как проблема философии образования / А. С. Плотников. – Текст : непосредственный // Восьмой Российский Философский Конгресс – «Философия в полицентричном мире». Секции (II): сборник научных статей. – Москва, РФО-ИФРАН-МГУ, Логос, Новые печатные технологии. – 2020. – С. 2475–2478.

6. Плотников, А. С. Жан-Поль как феномен общественно-педагогического сознания: гендерный аспект / А. С. Плотников. – Текст : непосредственный // Историко-педагогический журнал. – 2022. – № 4. – С. 98–109.

7. Румянцев, Н. Е. Краткий обзор иностранной литературы по вопросу о совместном обучении и сравнительной психологии полов / Н. Е. Румянцев // Совместное образование: сб. ст. / под ред. Н. М. Соколова,

Г. Г. Тумима. – СПб : изд-во А. С. Суворина «Новое время». – 1914. – С. 220–231. – Текст : непосредственный.

8. Румянцев, Н. Е. Совместное обучение и проблема сравнительной психологии полов / Н. Е. Румянцев. // под ред. Н. М. Соколова, Г. Г. Тумима. – СПб : изд-во А. С. Суворина «Новое время». – 1914. – С. 1–35. – Текст : непосредственный.

9. Штерн, В. Воспоминание, показание и ложь в раннем детстве / В. Штерн. – Санкт-Петербург : О. Богданова, 1911. – 173 с. – Текст : непосредственный.

10. Штерн, В. Дифференциальная психология и её методические основы / В. Штерн. – Москва : Наука, 1998. – 335 с. – Текст : непосредственный.

11. Über Psychologie der individuellen Differenzen. (Ideen zu einer "Differentiellen Psychologie") (= Schriften der Gesellschaft für psychologische Forschung, № 12 (III. Sammlung)). – Leipzig: Barth. – 1900. – 154 s. – Текст : непосредственный.

12. Die Aussage als geistige Leistung und als Verhörsprodukt. Experimentelle Schüleruntersuchungen. Erster Teil. Beitrge zur Psychologie der Aussage, Folge I (3). – 1904. – 148 s. – Текст : непосредственный.

13. Stern, W. Die differenzielle Psychologie in ihren methodischen Grundlangen. Leipzig, 1911. – 502 s. – Текст : непосредственный.

14. Stern, W. Zur Vergleichenden Jugendkunde der Geschlechter. Beitrag zum dritten Kongress für Jugendkunde und Jugendbildung zu Breslau 4–6 Okt. 1913. Arbeiten des Bundes für Schulreform 8, 17–38, 75, 130–131. – Текст : непосредственный.

15. Die Ausstellung zur vergleichenden Jugendkunde der Geschlechter auf dem dritten Kongress für Jugendbildung und Jugendkunde in Breslau, Oktober 1913 (= Arbeiten des Bundes für Schulreform, Heft 7) Leipzig: Teubner. – 54 s. – Текст : непосредственный.

16. Psychologisch-statistische Untersuchungen über das schriftliche Darstellen an Knaben und Mädchen der Volksschule. Beitrag zum 3. Deutschen Kongress für Jugendbildung und Jugendkunde in Breslau, Oktober 1913. Arbeiten des Bundes für Schulreform 7. – S. 6–11. – Текст : непосредственный.

17. (Mit Stern, C.) Beliebtheit und Schwierigkeit der Schulfächer. Beitrag zum 3. Deutschen Kongress für Jugendbildung und Jugendkunde in Breslau, Oktober 1913. Arbeiten des Bundes für Schulreform 7. – S. 24–26. – Текст : непосредственный.

18. Die Lehrerin. – 22 November, 1913. – Текст : непосредственный.

19. Meumann, E. Thesen zur psychologischen Grundlegung der Probleme der Koedukation und der Konstruktion // Zeitschrift für Pädagogische

Psychologie und experimentale Pädagogie. Okt. 1913. – Текст : непосредственный.

20. Die Differentielle Psychologie: in ihren methodischen Grundlagen von William Stern. Dritte Auflage Unveränderter Abdruck der Ausgabe von 1911 Vermehrt um ein Nachwort 1921 nebst neuer Bibliographie. – Leipzig: J. A. Barth. – 1921. – 546 s. – Текст : непосредственный.

21. Zur Frage der Intelligenzunterschiede zwischen Knaben und Mädchen. Bemerkung zur Abhandlung von F. Weigl "Begabungsdifferenzen zwischen dem 9. und 10. Lebensjahr". Zeitschrift für pädagogische Psychologie, experimentelle Pädagogik und jugendkundliche Forschung 27. – 1926. – 431 s. – Текст : непосредственный.

22. Dudek, P. William Stern und das Projekt "Jugendkunde" Zeitschrift für Pädagogik 35 (1989) 2. – S. 153–174. – Текст : непосредственный.